

## HOUSING CORPORATION ACT

Pursuant to the provisions of the *Housing Corporation Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

1. Commissioner's Order 1973/67 is revoked.
2. The annexed Regulations are hereby made and established with effect from the 1st day of May, 1976.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 19th day of August, A.D., 1976.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of the Yukon

## LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION

Le Commissaire du territoire du Yukon, conformément aux dispositions de la *Loi sur la Société d'habitation*, décrète ce qui suit :

1. L'Ordonnance du Commissaire 1973/67 est abrogée.
2. Le règlement en annexe est établi par les présentes et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1976.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 19 août 1976.

\_\_\_\_\_  
Commissaire du Yukon

**REGULATIONS RESPECTING  
HOUSING ADVISORY BOARDS**

*("Housing Advisory Boards" amended by O.I.C. 2006/37)*

**1.** (1) These regulations are made pursuant to the *Housing Corporation Act*.

**2.** (1) These regulations may be cited as the Watson Lake Housing Advisory Board Regulations.  
*(Section 2 amended by O.I.C. 2006/37)*

**3.** (1) The Advisory Board shall consist of not less than three nor more than seven members appointed by the Commissioner to hold office during pleasure to perform functions described herein and such other functions and duties as may be prescribed from time to time.  
*(Subsection 3(1) amended by O.I.C. 2006/37)*

(2) The members appointed shall from among themselves appoint a Chairman, a secretary, and such other officers as may be necessary for the proper administration of the units assigned to the Advisory Board.  
*(Subsection 3(2) amended by O.I.C. 2006/37)*

**4.** (1) The office of the Advisory Board shall be in Watson Lake.  
*(Subsection 4(1) amended by O.I.C. 2006/37)*

**5.** (1) The Advisory Board shall manage, operate and administer Rental/Purchase and public housing and any other project assigned to it from time to time by the Commissioner in the townsite of Watson Lake.  
*(Subsection 5(1) amended by O.I.C. 2006/37)*

**6.** (1) Subject to ratification by the Commissioner, the Advisory Board may from time to time enter into agreements relating to the management, operation and administration of any additional housing projects constructed in the Watson Lake Local Improvement District pursuant to the *National Housing Act*.  
*(Subsection 6(1) amended by O.I.C. 2006/37)*

(2) The affairs of the Advisory Board shall be conducted by the members.  
*(Subsection 6(1) amended by O.I.C. 2006/37)*

(3) A majority of the members constitutes a quorum.

(4) The Advisory Board may exercise any of its powers by resolution except where some other mode of exercising

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES CONSEILS  
CONSULTATIFS SUR LE LOGEMENT**

*("Les Conseils consultatifs sur le logement" modifié par décret 2006/37)*

**1.**(1) Le présent règlement est pris en application de la *Loi sur la Société d'habitation*.

**2.**(1) Titre : Règlement sur Conseil consultatif sur le logement de Watson Lake.  
*(Article 2 modifié par décret 2006/37)*

**3.**(1) Le Conseil consultatif se compose de trois à sept membres nommés par le Commissaire à titre amovible pour exécuter les fonctions précisées dans le présent règlement et toutes les autres fonctions indiquées.  
*(Paragraphe 3(1) modifié par décret 2006/37)*

(2) Les membres nomment parmi eux le président, le secrétaire et tout autre dirigeant nécessaire à la bonne administration des logements confiés à le Conseil consultatif.  
*(Paragraphe 3(2) modifié par décret 2006/37)*

**4.**(1) Le bureau de le Conseil consultatif est situé à Watson Lake.  
*(Paragraphe 4(1) modifié par décret 2006/37)*

**5.**(1) Le Conseil consultatif administre et exploite les logements sous le régime de la location-achat, des logements publics et les autres ensembles d'habitation dans la ville de Watson Lake qui lui sont confiés par le Commissaire.  
*(Paragraphe 5(1) modifié par décret 2006/37)*

**6.**(1) Sous réserve de l'approbation du Commissaire, le Conseil consultatif peut conclure des ententes relatives à la gestion et à l'exploitation d'ensembles d'habitation à Watson Lake construits en application de la *Loi nationale sur l'habitation*.  
*(Paragraphe 6(1) modifié par décret 2006/37)*

(2) Les affaires de le Conseil consultatif sont dirigées par ses membres.  
*(Paragraphe 6(2) modifié par décret 2006/37)*

(3) La majorité des membres constituent le quorum.

(4) Le Conseil consultatif peut exercer tous ses pouvoirs par résolutions, sauf ceux pour lesquels un autre

**C.O. 1976/238**  
**HOUSING CORPORATION ACT**

any power is prescribed.

*(Subsection 6(4) amended by O.I.C. 2006/37)*

(5) Subject to the approval of the Commissioner, the Advisory Board may make by-laws regulating its proceedings, and generally for the conduct and management of the affairs of the Advisory Board.

*(Subsection 6(5) amended by O.I.C. 2006/37)*

**O.C. 1976/238**  
**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION**

mode d'exercice est prescrit.

*(Paragraphe 6(4) modifié par décret 2006/37)*

(5) Sous réserve de l'approbation du Commissaire, le Conseil consultatif peut prendre des règlements intérieurs régissant ses procédures et, de façon générale, la conduite et la gestion de ses affaires.

*(Paragraphe 6(5) modifié par décret 2006/37)*